



JABATAN PERHUTANAN
KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

**PERMOHONAN UNTUK PERMIT IMPOT PRODUK PERKAYUAN
(APPLICATION FOR PERMIT TO IMPORT TIMBER PRODUCTS)**

Menurut Seksyen 52 Peraturan 19 dan 27A, Akta Hutan (Edisi Semakan 2013)
Panggal 46 Undang-Undang Brunei

In Accordance to Section 52 Rules 19 and 27A, Forest Act Chapter 46, Laws of Brunei

**[A] SILA BACA ARAHAN SEBELUM MENGISIKAN BORANG INI /
PLEASE READ THE INSTRUCTION BEFORE FILLING IN THE FORM**

1. Permohonan permit impot barangan kayu hendaklah dihadapkan pada waktu kaunter dibuka pada hari-hari bekerja bagi Jabatan Kerajaan iaitu:
Antara jam 8.00 pagi hingga 11.45 pagi dan jam 1.45 hingga 3.00 petang (Hari Isnin –Khamis) dan
Antara jam 8.00 pagi hingga 10.00 pagi (Hari Sabtu).
2. Permit Impot ini sah untuk satu konsainmen sahaja.
3. Permit import ini sah digunakan dalam tempoh satu bulan dari tarikh dikeluarkan.
4. Pemohon dikehendaki untuk menghadapkan salinan dokumen-dokumen yang diperlukan bagi permohonan Permit Impot bersama Borang Permohonan berdasarkan Kategori Barangan seperti berikut.

Auto-Approved (Direct Approval) Products:

- i. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department
- ii. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit
- iii. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- iv. Photo or pictures of the Imported Product(s)

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

List 'A' Products:

- i. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department.
- ii. Copy of Certificate of Origin / Forest Removal Pass.
- iii. Copy of Certificate of Legality / Letter from Forestry / recognised Authority of Exporting country.
- iv. Copy of Phytosanitary Certificate / Invoice of Fumigation.
- v. Copy of Physical Inspection Verification Report from Downstream Industry Unit.
- vi. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit.
- vii. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- viii. Photo or pictures of the Imported Products

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

List 'B' Products:

- i. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department
- ii. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit
- iii. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- iv. Photo or pictures of the Imported Product(s)

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

List 'C' Products:

- i. *Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department*
- ii. *Copy of CITES Permit from CITES Authority of exporting country*
- iii. *Copy of Physical Inspection Verification Report from Downstream Industry Unit.*
- iv. *Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit*
- v. *Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)*
- vi. *Photo or pictures of the Imported Product(s)*

5. Peringatan:

- Borang Permit ini hanya diisi oleh individu / syarikat / pihak yang dibenarkan yang memiliki barangan yang diimport sahaja.
- Borang permohonan yang tidak lengkap tidak akan diterima oleh pihak Unit Permit dan Lisen.
- Pemohon dikehendaki menyertakan dokumen-dokumen yang diperlukan diatas.
- Sekiranya permit impot yang dikeluarkan belum digunakan dan perlu penyambungan, pemohon perlu menghadapkan ke Unit Permit dan Lisen untuk penyambungan sekurang-kurangnya seminggu sebelum tarikh mansuh.
- Barang yang diimport hendaklah tidak melebihi kuantiti yang telah dinyatakan dalam permit.
- Kegagalan mengikut syarat-syarat ini akan secara automatik mengakibatkan pembatalan permit impot ini.

[B] KETERANGAN PERMOHONAN / DETAILS OF APPLICATION

Nama / Name : _____

Alamat/Address : _____

Telefon / Telephone : _____

KATEGORI BARANG / Category of product : [Sila Tanda 'X' Dalam Petak Berkenaan/ Please Mark 'X' In The Appropriate Box]

 AUTO APPROVED PRODUCTS : [Plywood; Laminate Flooring, Medium Density Fibreboard, High Density Fibreboard, Particleboard, Door, Door Frames, Window, Window Frames, Solid timber flooring, blockboard, oriented strain board, moulding, carving, wood furniture frames, wood furniture, wood pallet, wood chips, firewood and Sawdust]

 LIST A [Sawntimber, sawlog and poles] ;

 LIST B [Other wooden/timber products]

 LIST C [Timber products in the CITES listed species]

NAMA PRODUCT / Name of Product : _____

SPESIS / Species : _____

KOD HS / HS CODE : _____

NEGERI ASAL / Country of Origin: _____

SAIZ :* _____
SIZEBANYAKNYA :* _____
QUANTITY

*Import permits is valid for one consignment only, not more than 8 tons

[Sila lampirkan keterangan lengkap barangan dalam inouis / Please attached the details of the products in the invoice]

TUJUAN :	JUALAN <i>Resale</i>	<input type="checkbox"/>	PROJEK KERAJAAN <i>Government Project</i>	<input type="checkbox"/>
	PROJEK SWASTA <i>Private Sector Project</i>	<input type="checkbox"/>	KEGUNAAN SENDIRI <i>Own Use</i>	<input type="checkbox"/>
	PEMROSESAN TAMBAHAN <i>Further Processing</i>	<input type="checkbox"/>	LAIN-LAIN (NYATAKAN) <i>Other (Specify) _____</i>	<input type="checkbox"/>

BARANGAN KAYU DI BAWA MELALUI POS KAWALAN [LOKASI & YURAN]:*Timber products brought in though check point [Location & Fees]:*

PELABUHAN MUARA <i>Muara Port</i>	\$40.00	<input type="checkbox"/>	KUALA LURAH	\$20.00	<input type="checkbox"/>
--------------------------------------	---------	--------------------------	-------------	---------	--------------------------

SUNGAI TUJOH	\$20.00	<input type="checkbox"/>	POS KAWALAN LABU	\$20.00	<input type="checkbox"/>
--------------	---------	--------------------------	------------------	---------	--------------------------

LAIN-LAIN (Sila Nyatakan) <i>Other (Please specify) _____</i>	<input type="checkbox"/>	LAPANGAN TERBANG (Tiada bayaran) <i>FREE</i>	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------	---	--------------------------

[C] PENGAKUAN PEMOHON / DECLARATION OF APPLICANT

Saya dengan ini mengakui bahawa semua maklumat yang dibekalkan adalah benar. Saya juga telah membaca dan bersetuju untuk patuh pada Terma dan Syarat yang terkandung dalam Borang ini.

I hereby declare that all the information provided above is true. I have also read and agreed to abide by the Terms and Conditions as stipulated in this Form.

Tandatangan/Signature : _____ Tarikh / Date : _____

No. Telefon /Tel. No. : _____

**[D] UNTUK KEGUNAAN PEJABAT [UNTUK DIISIKAN OLEH JABATAN PERHUTANAN] /
FOR OFFICE USE [TO BE FILLED BY FORESTRY DEPARTMENT]:**

PEJABAT KEWANGAN JPH:

Penerimaan Pembayaran oleh Kerani Kewangan :

Jumlah Bayaran : _____ No. Resit: _____

Nama Penerima : _____

T/Tangan Penerima : _____ Tarikh: _____

Pengesahan Ketua Kerani :

Nama : _____ Jawatan : _____

T/Tangan : _____ Tarikh: _____

**1. Salinan dokumen dokumen yang disertakan:
Copy of documents attached**

Auto-Approved (Direct Approval) Products:

- v. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department
- vi. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit
- vii. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- viii. Photo or pictures of the Imported Product(s)

List 'A' Products:

- ix. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department.
- x. Copy of Certificate of Origin / Forest Removal Pass.
- xi. Copy of Certificate of Legality / Letter from Forestry / recognised Authority of Exporting country.
- xii. Copy of Phytosanitary Certificate / Invoice of Fumigation.
- xiii. Copy of Physical Inspection Verification Report from Downstream Industry Unit.
- xiv. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit.
- xv. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- xvi. Photo or pictures of the Imported Products

List 'B' Products:

- v. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department
- vi. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit
- vii. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- viii. Photo or pictures of the Imported Product(s)

List 'C' Products:

- vii. Copy of Letter of Approval as Registered Importer with Forestry Department
- viii. Copy of CITES Permit from CITES Authority of exporting country
- ix. Copy of Physical Inspection Verification Report from Downstream Industry Unit.
- x. Copy of Receipt of Paid Fees for Import Permit
- xi. Copy of Invoice (Description of Products Volume/ Amount/ Price Values)
- xii. Photo or pictures of the Imported Product(s)

2. Permohonan yang dihadapakan didapati (LENGKAP / TIDAK LENGKAP).
Application submitted (COMPLETE / INCOMPLETE)

3. Permohonan disokong untuk dikeluarkan PERMIT IMPORT.
Application is recommended for the issuance of IMPORT PERMIT.

PERMOHONAN DISEMAK OLEH VERIFIER:
APPLICATION CHECKED BY VERIFIER

Saya telah meneliti Borang dan dokumen-dokumen yang telah disertakan oleh Pemohon dan mengesahkan bahawa ianya adalah teratur dan menyokong agar permohonan ini dibenarkan untuk mendapatkan Permit Impot:
I have checked this Form and documents therein provided and hereby certify that they are in order and thus, I recommend for this application to be endorsed and issued with Import Permit:

Nama / Name of Verfier: _____

T/Tangan / Signature : _____

Tarikh / Date : _____

PERMOHONAN DILULUSKAN OLEH APROVER:
APPLICATION APPROVED BY APPROVER

Nama:
Name of Approver

Tandatangan:
Signature

Tarikh:
Date

CATITAN TERIMA PERMOHONAN DAN PENYERAHAN PERMIT:

Tarikh Permohonan Diterima: _____

Permohonan Diterima oleh : _____

Tarikh Diluluskan : _____

Tarikh Permit Dikeluarkan : _____

Nama yang Mengambil I.P. : _____

Tarikh Permit Diambil Pemohon: _____

Borang Form Permit to Import (rev4 April 2019)